

PAROISSE
BIENHEUREUX FRANÇOIS DARDAN
FRANTSES DARDAN DOHATSUA PARROPIA
www.paroissehasparren.com
Mail: secretariatparoissial-hasparren@orange.fr
Presbytère: 05 59 29 60 07 - Secrétariat paroissial: 05 59 29 61 10
(Ouvert de 15h30 à 18h00—Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi)

24 janvier 2021
3^{ème} dimanche du Temps ord. — B

"Bihozberri zaitezte"

DIMANCHE 24 JANVIER, DIMANCHE DE LA PAROLE DE DIEU :

Chaque année, le 3^{ème} dimanche du temps ordinaire rappelle l'importance et la valeur de la sainte Écriture pour la vie chrétienne, ainsi que la relation entre la Parole de Dieu et la liturgie.

« En tant que chrétiens, nous sommes un seul peuple qui marche dans l'histoire, fort de la présence du Seigneur parmi nous qui nous parle et nous nourrit. Ce jour consacré à la Bible veut être non pas "une seule fois par an", mais un événement pour toute l'année, parce que nous avons un besoin urgent de devenir familiers et intimes de la sainte Écriture et du Ressuscité, qui ne cesse de rompre la Parole et le Pain dans la communauté des croyants. C'est pourquoi nous avons besoin d'entrer constamment en confiance avec la sainte Écriture, sinon le cœur restera froid et les yeux resteront fermés, frappés comme par d'innombrables formes de cécité ».



LE PAPE ENCOURAGE LA PRIERE POUR L'UNITE (20, 1,21)

L'unité ne peut venir que comme fruit de la prière. Les efforts diplomatiques et les dialogues académiques ne suffisent pas. Jésus le savait et il nous a montré le chemin, en priant. Notre prière pour l'unité est ainsi une humble mais confiante participation à la prière du Seigneur, qui a promis que toute prière faite en son nom sera écoutée par le Père (cf. Jn 15, 7). Nous pouvons alors nous demander : « Est-ce que je prie pour l'unité ? ». C'est la volonté de Jésus mais, si nous passons en revue les intentions pour lesquelles nous prions, nous nous apercevons probablement que nous avons peu prié, peut-être jamais, pour l'unité des chrétiens. Et pourtant, la foi du monde en dépend ; en effet, le Seigneur a demandé l'unité entre nous « pour que le monde croie » (Jn 17, 21). Le monde ne croira pas parce que nous le convainçons avec de bons arguments mais si nous avons témoigné de l'amour qui nous unit et nous rend proches de tous.

En cette période de troubles sérieux, la prière est encore plus nécessaire pour que l'unité prévale sur les conflits. Il est urgent de laisser de côté les particularismes pour favoriser le bien commun et, pour ce faire, notre bon exemple est fondamental ; il est essentiel que les chrétiens poursuivent leur chemin vers l'unité pleine et visible. Dans les dernières décennies, grâce à Dieu, beaucoup de pas en avant ont été faits, mais il faut persévérer dans l'amour et la prière, sans méfiance et sans se lasser. C'est un chemin que l'Esprit Saint a suscité dans l'Eglise, chez les chrétiens et en chacun de nous et sur lequel nous ne reviendrons pas en arrière. Toujours de l'avant !

... Nous découvrons alors que les chrétiens d'autres confessions, avec leurs traditions, avec leur histoire, sont des dons de Dieu, sont des dons présents sur les territoires de nos communautés diocésaines et paroissiales. Commençons à prier pour eux et, quand c'est possible, avec eux. Ainsi, nous apprendrons à les aimer et à les apprécier.

CALENDRIER DES MESSES DE LA PAROISSE

L'horaire de la messe anticipée du samedi soir, en l'église de Hasparren a été avancée à 16h30 pour permettre aux participants de rentrer chez eux avant le couvre-feu de 18h.

Dimanche 24 Janvier 2021 : Samedi 16h30 : Hasparren / Dimanche 9h : Briscous, St Martin d'Arbérou. 10h30: Hasparren, Ayherre et Mendionde.

Dimanche 31 Janvier : Samedi 16h30 : Hasparren / **Dimanche 9h** : Briscous, Isturitz. 10h30 : Hasparren, St Esteben et Macaye.

"Changez de coeur"

Évangile de Jésus Christ selon saint Marc 1, 14-20

Après l'arrestation de Jean le Baptiste, Jésus partit pour la Galilée proclamer l'Évangile de Dieu ; il disait : « Les temps sont accomplis : le règne de Dieu est tout proche. Convertissez-vous et croyez à l'Évangile. »

Passant le long de la mer de Galilée, Jésus vit Simon et André, le frère de Simon, en train de jeter les filets dans la mer, car c'étaient des pêcheurs. Il leur dit : « Venez à ma suite. Je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes. » Aussitôt, laissant leurs filets, ils le suivirent.

Jésus avança un peu et il vit Jacques, fils de Zébédée, et son frère Jean, qui étaient dans la barque et réparaient les filets. Aussitôt, Jésus les appela. Alors, laissant dans la barque leur père Zébédée avec ses ouvriers, ils partirent à sa suite.

SEMAINE DE PRIERE POUR L'UNITE DES

CHRETIENS : Le groupe œcuménique de la Côte Basque nous invite à une célébration unique à la Cathédrale de Bayonne ce dimanche 24 janvier à 15h30. (et non 16h45 comme annoncé) C'est une occasion pour les chrétiens dans leur diversité de confesser ensemble dans la prière « un seul Seigneur, une seule Foi, un seul Baptême, un seul Dieu et Père » (Eph 4, 5).

Une prière quotidienne est proposée sur le site : semainedepriere.uniteschretiens.fr. Cette semaine se clôturera demain lundi 25 Janvier, en la fête de la conversion de St. Paul.

MESSES TELEVISEES EN BASQUE : Euskal Telebistaren lehen kateak zabalduko du meza Senperetik 2021. urtarrilaren 24 eta 31an goizeko 10.00etan.

La première chaîne de la Télévision Basque retransmettra la messe depuis l'église de Saint-Pée-sur-Nivelle les dimanches 24 et 31 janvier à 10h.

DEUILS DE LA SEMAINE : Cette semaine nous avons confié au Seigneur : Mmes. **Bernadette Fagalde** (75 ans) et **Jeannette Luc** (85 ans) à Hasparren. Nous avons appris le décès de M. le chanoine **Paul Sarcou**, ancien vicaire à Hasparren (1966-1974), ancien directeur des pèlerinages, à l'âge de 81 ans. Ses obsèques auront lieu mardi 26 janvier 2021, à 10h30, à la cathédrale de Bayonne. Portons-les dans notre prière d'espérance ainsi que leur famille.

Sartzea - Chant d'entrée

1 - Igandean du sortarazia
Jaun zerukoak argia.
Igandean du maitez egina
munduko lehen eguna.



**R/ Denek batean eskerrak eman
zeruan eta lurrean ! (bis)**

2 - Igandean du Kristok hasia
piztu beharren Bizia.
"Zueri bake ! Zuekin nago,
munduak mundu dirauno". **R/**

AINTZA

R/... Aintza zeruetan Jaungoikoari.
Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri.
Hain haundi ta eder zaitugulakotz,
gora zu, benedikatua zu.
Gorespen zuri, ahuspez agur, eskerrak zuri.
Jainko Jauna, zeruko errege,
Jaungoiko Aita, guzi ahaldua.
Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo,
Jainko Jauna, Jainkoaren Bildots, Aitaren Seme.
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, *urrikal Jauna*.
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, *entzun gure deia*,
Aitaren eskuinaldean jarririk zaude zu, *urrikal Jauna*.
Zu bakarrik saindua, zu bakarrik Jauna,
zu bakarrik, Goigoikoa, Jesu Kristo,
Izpiritu Sainduarekin Jainko Aitaren argitan. -Amen **R/**

R/ Aintza zeruan (2)
Aintza zeruan
Jaunari
Eta bakea (2)
Lurrean gizonari.
Eta bakea (2)
lurrean gizonari.

Salmoa

Zure bideak erakuts, Jauna, otoi neri,
Emazu ere, xendren berri !

Zure bideak erakuts, Jauna,
otoi neri:
Emazu ere xendren berri.
Zure egia igor zadazu aitzindari,
Dena bainago beti zuri.



Zer amodio duzun guretzat,
orroit, Jauna,
Zer sekulako bihotz ona.
Ez gogoan har nere gazteko bekatuak,
Nere gaitz ezin ukatuak.

Psaume Sur les chemins de la vie,
Sois ma lumière, Seigneur !

Jaunartzea-Communion

En marchant vers toi, Seigneur.

R/ Zurekin goazi, Jauna, hau da bai zoriona!
Zu argi dugun denek, Izpirituarekin,
Bat, Aita ganat egin.

1- Ogi hau hartu eta, nundik ez elgar maita?
Bai ogi, bai sineste, bihotzek bat baitute,
Nundik ez elgar maita? **R/**



2- Ogi gozatzean,
bat gaiten denak izan.
Orotan sar dezagun,
maitasun, anaitasun,
Bat gaiten denak izan.



URRIKIA

Aitortzen diot
Jainko guziz ahaltsuari,
Eta zueri ere, nere haurrideri,
Bekatu egin dutala, gogoeta,
hitz eta egitez,
Eta egin beharrak, ez eginez.
+Bai bekatore naiz.
Horrengatik eskatzen diotet
Andreana Maria beti Birjinari,
Aingeru ta Saindu guziera,
Eta zuri ere bai, nere haurrideri,
Otoitz egin dezozuen nere alde
Jainko gure Jaunari.



1. Kristo, Aitaren Seme,
Urrikal Jauna, urrikal Jauna (2)

Prière pénitentielle
*Je confesse
à Dieu tout-puissant,
Je reconnais devant mes frères,
que j'ai péché en pensée,
en parole,
par action et par omission ;
oui, j'ai vraiment péché.
C'est pourquoi je supplie
la Vierge Marie,
les anges et tous les saints,
et vous aussi, mes frères,
de prier pour moi le Seigneur
notre Dieu.*

2. Zuk pairatuaz orroitu eta,
Otoi, gutaz urrikal. (2)

3. Guziek dezagun elgar maita, **Otoi, gutaz urrikal Jauna. (2)**

R/...GLOIRE À DIEU au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,
nous te glorifions,
nous te rendons grâce pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du Ciel,
Dieu le Père Tout-Puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;
Toi qui enlèves le péché du monde,
prends pitié de nous

Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.

Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très-Haut :
Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen **R/**

Fedearen aitormena - Profession de foi

Credo in unum Deum (2)

Fededunen otoitza

Emaguzu, Jauna, bihotz berri
Ezar gutan, Jauna, gogo berri.



Prière universelle

Donne-nous, Seigneur, un
cœur nouveau.
Mets en nous,
Seigneur,
un esprit nouveau.

Eskaintza-Offertoire

Huna, Jauna, herria
Mezan bat egin,
Kristorekin guzia
Zuri eskainia.



1 - Hor aldarean, ogi bihiak
denak dire bat ogian,
Hor aldarean, mahats mulkoak
denak ere bat arnoan :
Bai Jesusekin, bai elgarrekin,
{guziek dugun bat egin .} (2)

Gorets kantua

Hor zaitugu, Kristo, Jauna,
Zu, kurutzean emana,
{Hil eta piztu zirena,
Gu, zure zain gaude, Jauna.} (2)



Anamnèse

Gloire à toi qui étais mort, gloire à toi qui
es vivant, notre Seigneur et notre Dieu,
viens, Seigneur Jésus.

Mariari kantua-Chant à Marie

Agur, Maria, graziaz betea, Jauna da zurekin,
benedikatua zare, emazte guzien artean,
eta, benedikatua da,
zure sabeleko fruitua, Jesus.
Maria, Saindua, Jainkoaren Ama,
egizu otoitz gu bekatorosentzat,
orai eta, gure heriotzeko orenenan . Amen.

